



Università
per Stranieri
di Perugia

CURRICULUM VITAE
Borbala Samu

DATI PERSONALI E POSIZIONE ACCADEMICA

📍 Università per Stranieri di Perugia
Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo
Via Carlo Manuali 3 (Palazzina Valitutti)
06123 Perugia, Italia
☎ +390755746619
✉ borbala.samu@unistrapg.it
🌐 <https://unistrapg.academia.edu/BorbalaSamu>

Professore associato (SSD: L-LIN/02)

STUDI E FORMAZIONE

2021	Abilitazione nazionale: Idoneità al ruolo di Professore Associato nel SSD L-LIN/02 Chiamata dall'Università per Stranieri di Perugia in qualità di professore di II fascia e assunta nel nuovo ruolo nel dicembre 2021
2018-2021	RTD (tipo B) nel SSD L-LIN/02 Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze umane e sociali
2012-2015	Dottorato di ricerca, Università per Stranieri di Perugia, Scuola di Dottorato, Scienze del Linguaggio XXVII corso di dottorato in Linguistica applicata. Titolo della tesi: <i>L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2</i>
2014, 2013	Masterclass DEAL di II Livello e Masterclass DEAL di I Livello, Università Ca' Foscari Venezia Insegnare la grammatica ad alunni con dislessia: dalla teoria alle buone pratiche (Scuola secondaria, Università e corsi ad adulti). Linee metodologiche e buone pratiche per una glottodidattica accessibile (Dislessia Evolutiva e Apprendimento delle Lingue)
2010, 2007	Certificati di tutor online, Università per Stranieri di Perugia
2009	Certificazione in 'Didattica dell'Italiano Lingua Straniera' Università per Stranieri di Perugia, Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica
2006-2007	Master di primo livello in Didattica dell'italiano lingua non materna Didattica dell'italiano lingua non materna; specializzazione in Italiano per scopi accademici e professionali, Università per Stranieri di Perugia
2001-2004	Dottorato di ricerca in Linguistica generale, Università di Manchester, Inghilterra. Titolo della tesi: <i>The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects</i>
2002, 2000, 1999	Corsi estivi di linguistica: Atlanti linguistici, dialetti e antropologia, politica linguistica, linguistica romanza, dialettologia, Centro di Dialettologia della Svizzera Italiana
1995-2001	Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura francese (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua francese
1995-2001	Laurea vecchio ordinamento Lingua e Letteratura Italiana (pieni voti con lode), abilitazione all'insegnamento della lingua italiana

TITOLI ED ALTRI INCARICHI

dal 06/2021	Direttrice del Comitato scientifico dell'indirizzo in Linguistica e Didattica delle lingue, Corso di Dottorato di Ricerca in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, XXXVII ciclo
dal 19/01/2021	Direttrice del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello
dal 01/2021	Membro della Commissione tutoraggio linguistico e disciplinare
dal 21/07/2020	Membro del collegio docenti del Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, Università per Stranieri di Perugia.
dal 27/01/2020	Membro della Commissione Didattica Dipartimentale per i Corsi di Lingua e Cultura italiana e successivamente del Comitato Direttivo corsi di lingua, Università per Stranieri di Perugia.

01-02/2020	Coordinatrice scientifica del Corso di alta formazione per "Tutor online" (3CFU), Università per Stranieri di Perugia.
dal 17/04/2020	Segretario del GISCEL Umbria
dal 09/2019	Referente per il coordinamento didattico del tirocinio al corso di laurea triennale LiCI/DHI e al corso di laurea magistrale ItaS, Università per Stranieri di Perugia.
2019	Membro della Commissione con il compito di formulare una proposta per l'attivazione di un Master di II livello in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.
2019	Responsabile scientifica della didattica del gruppo di lavoro per l'implementazione di un corso di Lingua italiana online di livello B1, Università per Stranieri di Perugia.
marzo 2019	Referente del progetto 'L'Umbria e l'Ungheria in dialogo': Organizzazione del convegno Università, formazione e territorio: il dialogo tra l'Umbria e l'Ungheria presso l'IIC di Budapest (18 marzo 2019).
dal 2018	Membro del Comitato esecutivo del Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di I livello, XV edizione (a.a. 2018/2019) , XVI edizione (a.a. 2019/2020) e XVII edizione (2020/2021). Membro supplente del Comitato esecutivo del Master XVIII edizione (2021/2022), Università per Stranieri di Perugia.
Altri incarichi	Referente scientifica per l'accordo con la Casa Monteripido; referente scientifica dell'accordo di cooperazione culturale e scientifica con l'Associazione English Catholic Community di Perugia, Università per Stranieri di Perugia.

ATTIVITÀ DIDATTICA

Presso l'Università per Stranieri di Perugia

Insegnamenti ai corsi di laurea magistrale e triennale

Comunicazione Interculturale (6CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a.2021/2022); Glottodidattica e Linguistica educativa II e Laboratorio TELL (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a.2021/2022); Laboratorio TELL (3CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2019/2020, a.a. 2020/2021); Competenze linguistiche ed interculturali nell'insegnamento dell'italiano come L2 (9CFU, corso di laurea triennale in Lingua e Cultura italiana, dall'a.a. 2018/2019 e 6CFU, corso di laurea triennale in Digital Humanities per l'italiano, dall'a.a. 2021/2022); Metodi e tecniche per la didattica dell'italiano L2 e Laboratorio per la progettazione di materiali glottodidattici (9CFU, corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri, a.a. 2018/2019); Italiano per la comunicazione (Professore a contratto al corso ComIP, a.a. 2009/2010 e 2010/2011)

Insegnamenti al corso di Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali

Pragmatica interculturale (5CFU, indirizzo in Linguistica e didattica delle lingue, a.a. 2021/2022); Riflessioni sull'apprendimento e sull'insegnamento della cortesia linguistica in italiano L2. Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi e anglo-americani (19/11/2021)

Insegnamenti al corso di Master in Didattica dell'italiano lingua non materna

Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà (a.a. 2017/2018); vari incarichi di didattica integrativa in qualità di tutor, facilitatore e coordinatore del Practicum (2008-2019)

Insegnamento ai corsi di lingua e cultura

Collaboratore esperto linguistico di madrelingua italiana (2008-2009)

Presso altre Università italiane ed estere

2009-2018	Docente a tempo determinato di Lingua e Cultura Italiana Arcadia University - The Umbra Institute, Piazza IV Novembre 23, 06123, Perugia Insegnamenti: ITLN 101, ITLN 101 S, ITLN 110, ITLN 201, ITLN 210, ITLN 310, ITLN 311 S, ITLN 411 S, ISIR 497: Advanced Research Project in Italian Language and Linguistics, Contrastive Analysis of the Italian Language for Spanish speakers
2007	Docente a contratto di Teoria della traduzione Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Via Villa Glori 7/c, 06124, Perugia
2007	Supporto alla didattica (Linguistica storica) al Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione Università degli Studi di Perugia, Facoltà di Scienze Politiche, Via Pascoli 20, 06123, Perugia
2005-2006	Docente di Lingua e Cultura Italiana Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras Circuito Interior Ciudad Universitaria, 04510, México, DF

ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DI RICERCA

Le sue ricerche recenti riguardano le nuove tecnologie per l'insegnamento e per l'apprendimento della grammatica, l'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2, l'applicazione della Grammatica Cognitiva all'insegnamento dell'italiano L2; la relazione tra atti linguistici e le concettualizzazioni culturali in L2, lo sviluppo e la valutazione della competenza pragmatica in L2; lo sviluppo della competenza interazionale nell'insegnamento linguistico a distanza; lo sviluppo di metodologie e tecniche glottodidattiche (ad es. le tecnologie della realtà virtuale) per favorire la comunicazione interculturale e la formazione del docente di lingua nell'era digitale.

Partecipazione a progetti di ricerca

- da 12/2021 LMOOC4Slav - Romance languages for Slavic-speaking university students
Responsabile scientifica del Progetto Erasmus+ azione chiave 2 - azione Cooperation Partnership nel Settore Istruzione Superiore (<https://www.lmooc4slav.eu/>).
- da 11/2019 Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro Re-FLAME
Trainer/teacher/researcher del progetto Erasmus+ "Capacity Building in the field of Higher Education".
- 2020-2021 Progetto di Ricerca di Ateneo
Referente scientifica del progetto "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica".
- 2018-2021 VIRAL - for local communities
Trainer/teacher/researcher all'interno del progetto Erasmus+ KA2 "Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Strategic partnership for Adult Education" (<https://viral.nkey.it/>).
- 2019 Progetto di Ricerca di Ateneo
Partecipazione al progetto coordinato dalla prof.ssa Daria Carmina Coppola: "Per una formazione interdisciplinare dei docenti di lingue e di italiano L2: aspetti teorici, metodologie e strumenti".
- 2019 Progetto COIL (Collaborative Online International Learning)
Collaboratrice del progetto con la Florida International University.
- 2008-2011 Progetto Meridium (Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Mediterranean)
Collaboratrice del progetto co-finanziato dalla Commissione Europea.
- 2001-2004 Progetto SAVI (Strutture degli antichi volgari d'Italia)
Collaboratrice (University Research Studentship, Overseas Research Student Award) del gruppo internazionale di ricerca con sede in Inghilterra.

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI E CONFERENZE IN QUALITÀ DI RELATORE

- 16/11/2022 Relatore, insieme a Yaxuan Jiang, al convegno internazionale "Italiano fuori d'Italia oggi: uno sguardo sulle varietà del repertorio degli emigrati", Università per Stranieri di Perugia. Titolo dell'intervento: Transfer pragmatico inverso: uno studio empirico sulle risposte al complimento di italiani emigrati in Cina".
- 07/10/2022 Relatore, insieme ad Agnieszka Pakula, al convegno internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Università di Porto (Portogallo). Titolo dell'intervento: "How to improve academic speaking skills in a language MOOC: from needs analysis to course design".
- 08/10/2022 Relatore, insieme a F. Silva, I.M. Duarte, N. Czopek, I. Svobodova, R. Nikodinovska, A. Carvalho, B. Grievcevska al convegno internazionale "Language MOOCs and OERs: new trends and challenges", Università di Porto (Portogallo). Titolo dell'intervento: "A novel approach to LMOOCs design framework".
- 28-29/04/2022 Relatore, insieme a Paolo Della Putta, al convegno Modern Linguistics and Language Didactics (LiDi): Depicting grammatical categories in theoretical linguistics and language education, Universität Kassel. Titolo dell'intervento: "Learning and unlearning aspectual features through a Cognitive Grammar-inspired pedagogy".
- 11-12/11/2021 Relatore all'ALTE 56th Meeting and Conference: "Respecting diversity and bridging distances: teaching and assessment of multi profiles – From literacy to plurilingualism, Perugia. Titolo del Workshop tenuto e dell'intervento al convegno: "Teaching and testing L2 Interactional Competence online".
- 19/06/2021 Relatore, insieme alla prof.ssa Lidia Costamagna, al 60e Congrès de la SIES (Société des Italianistes de l'Enseignement Supérieur), Perugia. Titolo dell'intervento: "Le competenze fonetico-fonologica e pragmatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri".

- 16-18/06/2021 Relatore alla conferenza The Third Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021): "Cultural Linguistics: The Interface of Language and Cultural Conceptualisation", Budapest. Titolo dell'intervento: "Cultural conceptualisations in compliment responses of English-speaking learners of Italian".
- 4-12/06/2021 Relatore, insieme al prof. Roberto Dolci, al convegno virtuale della Canadian Association for Italian Studies. Titolo dell'intervento: "La gestione dell'interazione nella classe a distanza".
- 18-19/06/2020 Relatore alla conferenza internazionale "The Future of Education", Firenze (edizione virtuale). Titolo dell'intervento: "Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons".
- 26-27/11/2019 Relatore, insieme alla prof.ssa Daria Carmina Coppola, al primo convegno internazionale "Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità", Università per Stranieri di Perugia. Titolo dell'intervento: "La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione. Uno studio di caso".
- 13-15/02/2020 Relatore al convegno "La grammatica dell'italiano antico e dell'italiano moderno. Bilancio, nuove proposte e prospettive future", Padova. Titolo dell'intervento: "L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2".
- 14-15/11/2019 Relatore alla conferenza internazionale *Innovation in Language Learning, Edition 12*, Firenze. Titolo dell'intervento: "Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform".
- 13-16/06/2019 Relatore al convegno internazionale della Canadian Association for Italian Studies, Orvieto. Titolo dell'intervento: "Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: le esperienze maturate al Master in Didattica dell'italiano lingua non materna dell'Università per Stranieri di Perugia". Organizzazione, insieme alla prof.ssa Daria Carmina Coppola, della sessione "Tecnologie per l'informazione e comunicazione e progetti cooperativi in ambito educativo tra l'Italia e il Nord America".
- 20-24/06/2018 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Cagliari. Titolo delle relazioni: 1) "Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani", 2) "Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto *study abroad*".
- 28/06 – 02/07/2017 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Palermo. Titolo della relazione: "Imperativi e comandi in italiano. Considerazioni per la didattica dell'italiano L2".
- 25/09/2015 Relatore al convegno nazionale ExpoLINGUE 2015, Perugia. Titolo della relazione: "Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici".
- 17-21/06/2015 Relatore al Convegno Internazionale dell'AATI, Siena. Titolo della relazione: "Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute".
- 25/02/2015 Relatore al Workshop internazionale presso l'Università per Stranieri di Perugia "More than one language in the brain: acquisition and coexistence". Titolo del poster: "Modal verbs in L2 Italian of English speakers: grammaticalization, lexicalization and polysemy copying".
- 6-8/02/2014 Relatore al XIV Congresso Internazionale di Studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata *Grammatica applicata Apprendimento Insegnamento Patologie*, Verona. Titolo del poster: "Dare istruzioni in italiano L2: acquisizione dei mezzi linguistici modali e ricorso a strategie indirette".
- 29-31/10/2009 Relatore all'VIII convegno internazionale dell'ASLI; titolo della relazione: "*Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...*: per una storia siciliana della cancellazione toscana del *che* relativo", Palermo.
- 28/09 – 01/10/2008 Relatore, insieme a L. Meszler al Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages, Brno, titolo della relazione: "Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine".
- 18-20/09/2008 Relatore, insieme a J. Cancila al Romance Turn 3, Workshop on the Acquisition of Romance Languages, Southampton. Titolo della relazione: "Second language acquisition of Italian clitic pronouns".
- 2-3/04/2004 Relatore, insieme a N. Vincent e D. Bentley al convegno *Multilingualism and Diachronic Change*, Università di Amburgo. Titolo della relazione: "The syntax of the complementizer *de* in Old Sardinian".
- 29-30/11/2002 Relatore, insieme a L. Meszler alla *Quarta Conferenza internazionale di Dialettologia Italiana*, Bristol, Inghilterra. Titolo della relazione: "Una distinzione ipotetica".
- 18-21/09/2002 Relatore, insieme L. Meszler al Convegno internazionale di studi "La sintassi dell'italiano antico", titolo dell'intervento: "Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici", Università Roma Tre.

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

12/03/2022	Corso di aggiornamento online per docenti di italiano dell'Istituto Don Bosco del Cairo. Secondo modulo: L'italiano per studiare. Titolo della lezione: "Il CLIL".
12-23/04/2021	Corso di formazione per insegnanti di lingue straniere delle università del Montenegro, nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "Blended language learning: best practices and new perspectives".
a.a. 2020/2021	Modulo formativo "Didattica delle lingue moderne. Mediazione linguistica e italiano come lingua seconda" (36 ore) al corso di perfezionamento e aggiornamento professionale in Mediatore Europeo per l'Intercultura (progetto FAMI 1366/MICSE), Università per Stranieri di Perugia.
a.a. 2020/2021	Modulo formativo "Osservazione e gestione della classe" (18 ore), corso di perfezionamento gratuito in didattica dell'italiano lingua straniera/lingua seconda per i docenti della scuola (FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE 2014 – 2020), Università per Stranieri di Perugia.
09-10/2020	Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From foreign language teaching methodology to syllabus design", online workshop.
06-07/2020	Corso di formazione per insegnanti di lingue delle Università del Montenegro nell'ambito del progetto Erasmus+ "Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro (ReFLAME)". Titolo del corso "From text to handouts and textbooks: Developing teaching materials for LSP", online workshop.
05-06/2020	Corso di formazione "Tecnologie per la didattica delle lingue straniere: gli strumenti di Moodle e di Teams. Corso di aggiornamento per CEL e docenti di lingua", Università per Stranieri di Perugia.
10-13/03/2020	Corso di formazione sull'uso di Moodle per docenti di lingua e CEL, Università per Stranieri di Perugia.
21-22/02/2020	Corso di formazione per insegnanti di lingua italiana LS "L'insegnamento del lessico e della grammatica dell'italiano LS agli apprendenti preadolescenti e adolescenti" (modulo "L'insegnamento della grammatica"), Centro Multimediale italo-macedone Facoltà di Filologia "Blaže Koneski" (UKIM), Skopje.
2019, 2018	Corsi di formazione per Tutor online del Master in didattica dell'italiano lingua non materna, Università per Stranieri di Perugia.
9/07/2019	Corso di formazione e di aggiornamento per insegnanti di italiano a stranieri, titolo della lezione "Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa: dalla ricerca alla didattica", Università per Stranieri di Perugia.
16/01/2019	Corso di formazione e aggiornamento per insegnanti di lingua e cultura italiana e di italiano L2/LS L'Italia e l'italiano di oggi "Le nuove frontiere dell'insegnamento linguistico", titolo della lezione "I progetti internazionali cooperativi", Università per Stranieri di Perugia.
24-25/04/2013	Seminario di formazione "Introduzione alla linguistica (e alla didattica) acquisizionale. Il percorso di acquisizione del sistema verbale italiano". Presso l'Università Eötvös Loránd, Facoltà di Lettere, Dipartimento di Romanistica, Budapest.
10-24/02/2012	Modulo formativo "Valorizzazione delle lingue e culture d'origine", Seminario di formazione La Scuola di Tutti. Pluralismo Intercultura Inclusione Diritti, FO.RI.UM (presso l'Istituto Comprensivo S. Croce sull'Arno).
13-25/10/2011	Seminari di formazione all'interno del progetto Meridium: 'La diversità linguistica' e 'Processi di apprendimento linguistico' del corso 'Babel e le lingue: promuovere e valorizzare il plurilinguismo nella scuola primaria e secondaria inferiore', Istituto Comprensivo Statale "Giuseppe Piermarini", Foligno.
17/05/2011	Seminario di formazione all'interno del progetto Meridium: 'Alfabetizzazione in italiano L2 in prospettiva acquisizionale: la nozione di "interlingua" e l'analisi degli errori' del corso: Lingue e mondi tra i banchi: seminario di formazione per il personale della scuola, Università per Stranieri di Perugia.

PUBBLICAZIONI

2022	SAMU, B., SILVA, F., DUARTE, I.M. & CARVALHO A. (2022), <i>The LMooc4Slav project: academic discourse for academic mobility</i> , in Gómez Chova L.; López Martínez A.; Lees J. (eds.), <i>EDULEARN PROCEEDINGS, 14th International Conference on Education and New Learning Technologies</i> , pp. 7442-7449, ISBN 978-84-09-42484-9.
2021	SAMU, B. (2021), <i>Il tirocinio nella formazione degli insegnanti: la pratica riflessiva e la dimensione relazionale come criteri di qualità</i> , in Gallina F. (a cura di), <i>Itinerari di formazione: spunti di riflessione per i docenti di lingue seconde</i> , Pisa, ETS, pp. 233-250, ISBN: 978-884676162-0. SAMU, B. (2021), <i>L'insegnamento della grammatica nella classe multilingue e le grammatiche di consultazione per l'italiano L2</i> , in "Storie e linguaggi" 7(2), pp. 73-103, ISSN: 2464-8647 SAMU, B. (2021), <i>Cortesía e intercultura nell'insegnamento dell'italiano L2</i> , in "Italiano a Stranieri" 29, pp. 17-21, ISSN 1790-5672

- COPPOLA, D. & SAMU, B. (2021), *La migrazione nei piccoli centri: dal pregiudizio alla condivisione*, in Scocozza G. (a cura di), *Dialoghi di pace. Dalla nonviolenza alla sostenibilità*, Soveria Mannelli, Rubbettino, pp. 87-105, ISBN: 9788849865738.
- 2020 SAMU, B. & WANG, M. (2020), *Concettualizzazioni culturali nelle risposte al complimento di apprendenti cinesi di italiano L2: riflessioni sullo schema culturale della modestia*, in "Gentes" 7, pp. 101-122, ISSN: 2283-5946.
- SAMU, B. (2020), *Le competenze pragmatiche in prospettiva comparativa dalla ricerca alla didattica: italiano e inglese a confronto*, in R. Ferroni & M. Birello (a cura di), *La competenza discorsiva e interazionale. A lezione di lingua straniera*, Roma: Aracne, pp. 149-197. ISBN: 978-88-255-3870-0.
- SAMU, B. (2020), *Teaching practice in pre-service language teacher education: challenges of the transition from face-to-face to online lessons*, in *10th International Conference The Future of Education – Conference Proceedings*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 602-8, ISBN 978-88-85813-87-8. DOI 10.26352/E618_2384-9509.
- SAMU, B. (2020), *La Grammatica Cognitiva e l'insegnamento del tempo e dell'aspetto in italiano L2*, in "Italiano LinguaDue" 12(1), pp. 209-36. ISSN: 2037-3597, DOI: <https://doi.org/10.13130/2037-3597/13755> . Rivista Classe A.
- SAMU, B. (a cura di) (2020), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2*, Firenze: Centro Editoriale Toscano, ISBN 978-88-7957-398-6.
- SAMU, B. (2020), *Cultura ed interculturalità nella didattica dell'italiano L2*, in Ead. (a cura di), *Aspetti culturali nell'insegnamento dell'italiano L2*, Firenze: Centro Editoriale Toscano, pp. 3-11, ISBN 978-88-7957-398-6.
- 2019 SAMU, B., SANTUCCI, V. & SBARDELLA, T. (2019), *Technologies for Teaching and Learning Intercultural Competence and Interlanguage Pragmatics in L2 Italian. Experiences of implementing an online language course on Moodle platform*, in Pixel (ed.), *Conference proceedings. Innovation in language learning. International conference. 12th international conference (Florence, 14-15 november 2019)*, Bologna, Filodiritto Editore, pp. 390-395, DOI: 10.26352/DY_2384-9509; ISBN 978-88-85813-80-9.
- SAMU, B. (2019), *Linguistica contrastiva nella prassi dell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti americani*, in "Italian Canadiana" (Vol. XXXIII), "The Italian Language in the global Space", pp. 109-125, ISSN: 0827-6129. Rivista Classe A.
- SAMU, B. (2019), *Educazione interculturale in classe di italiano L2 tramite il cinema italiano contemporaneo: riflessioni teoriche e proposte didattiche in un contesto study abroad*, in "AATI Online Working Papers", Proceeding of the AATI Conference in Cagliari, 20-24 giugno 2018, ISSN: 2475-5427.
- 2018 SAMU, B. (2018), *Italiano lingua non materna per l'insegnamento della cultura e della civiltà*, Firenze: Centro Editoriale Toscano. ISBN: 978 88 7957 384 9.
- 2017 SAMU, B. (2017), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Muenchen: Lincom Europa. ISBN 978 3 86288 813 9.
- SAMU, B. (2017), *L'acquisizione dell'imperativo in italiano L2: analisi di un corpus di apprendenti anglofoni*, in "EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages" 4(1), pp. 40-61. Rivista Classe A. ISSN 2376-905X
- 2016 SAMU, B. (2016), *Insegnamento della lingua italiana ad apprendenti anglofoni dislessici. L'esperienza di Umbra Institute*, in "AATI Online Working Papers", Volume SIENA, Proceeding of the AATI Conference in Siena, 17-21 giugno 2015, ISSN: 2475-5427.
- SAMU, B. (2016), *Acquisizione e insegnamento delle forme imperativi in italiano L2*, in "Linguistica e Didattica", Atti delle Giornate di 'Linguistica e Didattica II' - Padova, 25-26 febbraio 2014, pp. 47-70, ISSN: 1973-0756.
- 2015 SAMU, B. (2015), *L'acquisizione della modalità deontica in italiano L2*, Tesi di dottorato, Università per Stranieri di Perugia.
- Prima del 2014 SAMU, B. & MESZLER, L. (2010) 'Io non so (...) per che modo venuto se' qua giù; ma fiorentino mi sembri veramente...': *per una storia siciliana della cancellazione toscana del che relativo*, Ruffino, G. & D'Agostino, M. (a cura di), *Storia della lingua italiana e dialettologia. Atti dell'VIII convegno internazionale dell'ASLI*, Palermo, 29-31 ottobre 2009, Palermo, Centro di studi filologici e linguistici siciliani, pp. 529-547.
- MAZZOLENI, M., MESZLER, L. & SAMU, B. (2010), *Le strutture subordinate*, in Renzi, L. & Salvi, G. (a cura di), *La grammatica dell'italiano antico*, Bologna: il Mulino, pp. 763-789.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2009), *Che-deletion in Old Italian and Middle Florentine*, in Loudová, K. & Žáková, M. (a cura di), *Proceedings of the Colloquium on the Ancient Indo-European Languages and the Early Stages of the Modern Romance, Germanic and Slavonic Languages*, Brno, 28 settembre – 1 ottobre 2008, pp. 213-228.
- SAMU, B. & MESZLER, L. (2007), 'Deh, ragioniamo insieme un poco...'. *Sulla generalizzazione della desinenza -iamo nell'indicativo presente in toscano antico*, in Bentley, D. & Ledgeway, A. (a cura di), *Sui dialetti italo-romanzi. Saggi in onore di Nigel B. Vincent*, The Italianist, Norfolk: Biddles Ltd, pp. 165-183. Rivista Classe A.

SAMU, B. (2004), *The History of Modal Verbs in Central and Southern Italian Dialects*, Tesi di dottorato, Università di Manchester.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2004), *Subordinazione e modalità: l'esempio dei verbi deontici*, in Dardano, M. & Frenguelli G. (a cura di), *SintAnt. La sintassi dell'italiano antico. Atti del Convegno internazionale di studi*, Università Roma Tre, 18-21 di settembre del 2002, Roma, Aracne, pp. 583-607.

SAMU, B. & MESZLER, L. (2003), *Epistolam scribere habeo: Espressione della modalità e tipologia testuale nei volgari dell'Italia medievale*, in Vincent, N., Parry, M. & Hastings, R. (a cura di), *Sintassi degli Antichi Volgari d'Italia: saggi preliminari*, vol II., Manchester, Dipartimenti di Linguistica e di Italianistica, pp. 61-88.

Moduli online

- 2021 Costamagna, L., Samu, B. & Santeusano, N., *Metodi e tecniche in classe per lo sviluppo della competenza grammaticale, lessicale, fonetico-fonologica*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 (*Lo sviluppo della competenza grammaticale*).
- Samu, B. & Santeusano, N., *La programmazione strategica dei corsi*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Capitolo 1 e Paragrafi 2.2.1.5-6, 3.5.
- 2019 SAMU, B., *Linguistica testuale e pragmatica interculturale nella prospettiva dell'insegnamento dell'italiano a stranieri*, modulo online, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna di secondo livello, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.
- 2018 SAMU, B. & SCAGLIONE, S., *La lingua italiana standard e non standard nella prospettiva dell'insegnamento ad alunni stranieri nella scuola italiana*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, aggiornamento e revisione del modulo e stesura del Capitolo 1 e dei Paragrafi 2.0, 2.2, 3.2.2.2-3, 3.2.4.3, 3.4, 4.4, 4.4.1 e delle attività 3.2.1.1, 3.2.2.4, 3.2.4.2, 3.2.4.4, 3.4.1.1, 4.1.1.3, 4.4.1.1-2 e delle verifiche in itinere.
- CILIBERTI, A., MARGUTTI, P., POZZO, G. & SAMU, B., *Osservazione e gestione della classe italiano L2*, modulo online del Corso di perfezionamento in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda, Perugia: Università per Stranieri di Perugia, Aggiornamento e revisione del modulo e stesura dei paragrafi 1.2-3, 1.4.3.1, 2.5, 3.3.1.1, 3.4, 3.4.1.1, 3.5, 3.5.1.1
- 2012 SAMU, B., *La grammatica dell'italiano*, Master in Didattica dell'italiano lingua non materna, Perugia: Università per Stranieri di Perugia.

Ultimo aggiornamento: 21 novembre 2022